

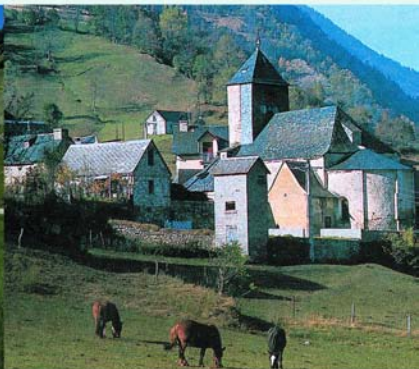
Conférence Internationale des
Espaces Naturels Protégés



CONFÉRENCE INTERNATIONALE DES ESPACES NATURELS PROTÉGÉS

CONFERENCIA INTERNACIONAL DE LOS ESPACIOS NATURELES PROTEGIDOS

INTERNATIONAL CONFERENCE ON PROTECTED NATURAL AREAS



Tarbes - Hautes-Pyrénées

10, 11, 12 Décembre 2003

10, 11, 12 de Diciembre de 2003

10th - 12th December 2003





La Conférence Internationale des Espaces Naturels Protégés est organisée par le Ministère de l'Écologie et du Développement Durable et le Parc National des Pyrénées, avec ses partenaires, le Ministère espagnol de l'Environnement, l'Organisme Autonome des Parcs Nationaux (OAPN), le Parc National d'Ordesa et du Mont Perdu, les Conseils Régionaux Aquitaine, Midi-Pyrénées, les Autonomies d'Aragon, de Navarre, de Euskadi et de Catalogne, la DATAR, l'ATEN et Europarc Espagne.

La Conferencia Internacional de los Espacios Naturales Protegidos está organizada por el Ministerio francés de la Ecología y del Desarrollo Sostenible y el Parque Nacional de los Pirineos junto con los socios siguientes : el Ministerio español de Medio Ambiente, el Organismo Autónomo de los Parques Nacionales (OAPN), el Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, los Consejos Regionales de Aquitania, Midi-Pyrénées, las Comunidades Autónomas de Aragón, Navarra, Euskadi y Catalunya, la DATAR, l'ATEN y Europarc

The International Conference on Protected Natural Areas is organised by the Ministry of Ecology and Sustainable Development and the Pyrénées National Park, with its partners, the Spanish Ministry of the Environment, the Autonomous Agency for Spanish National Parks (OAPN), the Ordesa and Monte Perdido National Park, the Aquitaine, Midi-Pyrénées Councils, the Autonomous Communities of Aragon, Navarre, Euskadi and Catalonia, DATAR (French Inter-ministerial Delegation for Territorial Development and Regional Action), ATEN (French Technical Workshop for Natural Areas) and Europarc Spain.

Interprétation simultanée : français, espagnol, anglais

Traducción simultánea : francés, español, inglés

Simultaneous translation : French, Spanish, English

MERCREDI 10 DECEMBRE 2003

08h30 - 09h30

Enregistrement des participants

09h30 - 09h40

Discours de bienvenue **Gérad TREMEGE**, Maire de Tarbes

09h40 - 11h00

Discours d'ouverture **Georges AZAVANT**,
Président du Conseil d'Administration du Parc National des Pyrénées

Monsieur le Président*

De la Communauté de travail des Pyrénées

Martin MALVY,

Président du Conseil Régional Midi-Pyrénées

François MAITIA,

Conseiller régional Aquitaine

RENFORCEMENT DE LA COOPERATION ENTRE ESPACES NATURELS PROTEGES

11h00 - 12h15

Table ronde

■ Approche internationale

Coordinateur

Représentant de l'UICN

Participants

Ronald VARGAS*,
Commission centre-américaine de l'environnement et du développement,
Directeur adjoint de l'environnement, Salvador

German ANDRADE,

Coordinateur des espaces protégés, bureau régional de l'IUCN
Amérique du Sud, Colombie

Doug WOLTHAUSEN,

Conseiller pour la mise en place de réseaux entre parcs
nationaux Canada/Etats-Unis, Canada

Sami MANKOTO,

Réseau centrafricain des espaces protégés, Gabon

Lassana CISSE,

Conservateur, patrimoine mondial mixte du Pays Dogon, Mali

12h15 - 13h00

Débat

13h00 - 14h30

Déjeuner

14h30 - 15h45

Table ronde

■ Approche européenne

Coordinateur

Guido PLASSMANN,

Coordinateur du Réseau alpin des espaces protégés, France

Participants

Harald EGERER,

Conseiller pour la coopération régionale, Office régional pour l'Europe
du programme des nations unies pour l'environnement (P N U E), Suisse

Martin KASSA,

Réseau des Carpates, Banska, Bystrica, Slovaquie

Zbigniew NIEWIADOMSKI,

Parc National Bieszczady, Réseau des Carpates, Pologne

Rudolf SPECHT,

Office Fédéral pour la protection de la nature, Allemagne

Madame BLIN,

Chef d'unité Adjointe, Commission européenne, DG Environnement, Bruxelles, Belgique

15h45 - 16h15

Débat

16h15 - 16h30

Pause

16h30 - 17h 45

Table ronde

■ Approche pyrénéenne

Coordinateur

Basilio RADA MARTINEZ

Directeur de l'Organisme autonome des parcs nationaux, Espagne

Participants

Luis MARQUINA MURLANCH

Directeur du Parc National d'Ordesa et Mont-Perdu, Aragon, Espagne

Rouchdy KBAIER,

Directeur du Parc National des Pyrénées

Xavier MATEU i LLEVADOT,

Europarc, Espagne

Mercé ANIZ i MONTES,

Directrice du Parc National d'Aiguestortes, Catalogne, Espagne

Olga ADELLACH-COMA*,

Ministre de l'environnement, Andorre

Inaki AIZPURU,

Directeur des espaces naturels protégés de Gipuzkoa, Euskadi, Espagne

Christine BOUSQUET,

Agence méditerranéenne de l'environnement, Languedoc-Roussillon, France

17h45 - 18h15

Débat



JEUDI 11 DECEMBRE 2003

ROLE DES ACTEURS DANS LA GESTION DU PATRIMOINE NATUREL

09h00 - 10h15

Table ronde

■ Rôles et partenariats de l'Etat et des collectivités territoriales au service d'une stratégie nationale pour la diversité biologique

Coordinateur

Le directeur de la nature et des paysages,

Ministère de l'écologie et du développement durable, France

Participants

Représentants de l'Etat, des collectivités territoriales ou de leurs groupements, gestionnaires (fédération des PNR, CREN...) et usagers

10h15 - 10h45

Débat

10h45 - 11h00

Pause

11h00 - 12h15

Table ronde

■ Rôles et partenariats pour la mise en place d'une gestion concertée

Coordinateur

Christian BARTHOD,
Direction de la nature et des paysages, Ministère de l'écologie
et du développement durable, France

Participants

Représentants de l'Etat, des collectivités territoriales,
des socioprofessionnels, des associations et des usagers

12h15 - 13h00

Débat

13h00 - 14h30

Déjeuner

14h30 - 15h15

Table ronde

■ Rôle des acteurs de terrain des espaces protégés

Président de séance

Bernard GLASS,
Inspecteur général honoraire de l'environnement

Animateur

Jean-Marie PETIT,
Directeur de l'Atelier technique des espaces naturels (ATEN), France

Participants

Emmanuel MICHAU,
Réserves naturelles de France (RNF)

Gérard MOULINAS,
Directeur de la Fédération des parcs naturels régionaux, France

Gaston NOGUE,
Chef du secteur de Luz, Parc National des Pyrénées

Raphael REDONDO,
Chef de secteur, Parc National d'Ordesa Mont perdu, Espagne

15h15 - 15h30

Pause et inscription dans les trois ateliers de travail

15h30 - 17h15

Ateliers de travail

■ I. Préservation et conservation

Coordinateur

Gérard CAUSSIMONT,
Président du Fonds d'intervention eco-pastoral, groupe ours Pyrénées, France.

Témoïn

Gérard LARGIER,
Directeur du Conservatoire botanique pyrénéen, France

■ II. Développement local

Coordinateur

Vincent FONTVIELLE,
Représentant des professionnels de la montagne, France

Témoïn

Augustin MEDEVIELLE,
Maire d'Aste-Béon, Président de la Falaise aux vautours, France

■ III. Accueil, communication, pédagogie

Coordinateur

Marc EMPAIN,
Chef du secteur d'Aure, Parc National des Pyrénées

Témoïn

Louis-Marie ESPINASSOUS,
Conteur, animateur Nature, France

Bilan des ateliers de travail et débat en séance plénière

17h15 - 18h15

SOIRÉE ANNIVERSAIRE DES PARCS NATIONAUX

EVOLUTION DES FONDS STRUCTURELS : PRENDRE EN COMPTE LA VALEUR PATRIMONIALE DES ESPACES

09h30 - 11h00

Table ronde

Coordinateur

■ Evolution des fonds structurels

Journaliste spécialisé

François PHILIZOT,

Directeur adjoint du délégué à l'aménagement du territoire
et à l'action régionale (DATAR), France

Juan José GRAU,

Autonomie de Navarre

Alain ROUSSET*,

Président du Conseil régional Aquitaine

Alain BENETEAU,

Premier vice président du Conseil régional Midi-Pyrénées

Représentant de l'association nationale des élus de la montagne (ANEM)

Frank GASKELL,

Président d'Euromontana, Ecosse

Montserrat RIBA i CUNNILL,

Secrétaire générale de la Communauté de travail des Pyrénées, Catalogne

Un représentant de l'Union Européenne

11h00 - 12h00

Débat

Discours de clôture

Elvira RODRIGUEZ HERRER*,

Ministre de l'environnement, Espagne

Roselyne BACHELOT-NARQUIN*,

Ministre de l'écologie et du développement durable, France

SOIRÉE CINÉMA NATURE DANS LES MAISONS DU PARC NATIONAL



* sous réserve de confirmation

MIÉRCOLES 10 DE DICIEMBRE DE 2003

08h30 – 09h30

Llegada de los participantes

09h30 – 09h40

Discurso de bienvenida

Sr. D. Gérard TRÉMÈGE, Alcalde de Tarbes

09h40 – 11h00

Discursos de Apertura

Sr. D. Georges AZAVANT,
Presidente del Consejo de Administración del Parque Nacional de los Pirineos

Honorable Sr. Presidente*
De la Comunidad de Trabajo de los Pirineos

Sr. D. Martin MALVY,
Presidente del Conseil Régional Midi-Pyrénées

Sr. D. François MAÏTIA,
Consejero Régional Aquitaine

CONSOLIDAR LA COOPERACIÓN ENTRE ESPACIOS NATURALES PROTEGIDOS

11h00 - 12h15

Mesa Redonda

Coordinador

Conferenciantes

■ Enfoque internacional

Representante de la UICN

Ronald VARGAS*,
Comisión Centro-Americana del Medio Ambiente y del desarrollo,
Vice Director de Medio Ambiente, Salvador

German ANDRADE,
Coordinador de las Areas Protegidas, Oficina Regional de la UICN
en America del Sur, Colombia

Doug WOLTHAUSEN,
Director de la puesta en red de los Parques Nacionales
Canada/Estados Unidos, Canada

Sami MANKOTO,
Red centro africana de espacios protegidos, Gabón

Lassana Cissé,
Conservador del Patrimonio, patrimonio mundial mixto del País Dogón, Mali

12h15 - 13h00

Debate

13h00 - 14h30

Comida

14h30 - 15h45

Mesa Redonda

Coordinador

Conferenciantes

■ Enfoque europeo

Guido PLASSMAN,
Director de la Red Alpina de los espacios naturales protegidos, Francia

Harald EGERER,
Consejero para la cooperación regional, Oficina Regional Europea,
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, Suiza

Martin KASSA,
Red Cárpatos, Banska, Bystrica, Eslovaquia

Zbigniew NIEWIADOMSKI,
Parque Nacional Bieszczady, Red Cárpatos, Polonia

Rudolf SPECHT,
Office Fédéral pour la protection de la nature, Alemania

Señora BLIN,
Jefe de Unidad Adjunto, Comición Europea, DG Medio Ambiente, Brusela, Belgica

15h45 - 16h15

Debate

16h15 - 16h30

Pausa

16h30 - 17h45

Mesa Redonda

Coordinador

Conferenciantes

■ Enfoque pirenaico

Basilio RADA MARTINEZ

Director del Organismo Autónomo de Parques Nacionales, España

Luis MARQUINA MURLANCH

Director del Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, Aragón, España

Rouchdy KBAIER,

Director del Parque Nacional de los Pirineos

Xavier MATEU i LLEVADOT,

Presidente Europarc-España

Mercé ANIZ i MONTES,

Directora del Parque Nacional de Aiguestortes, Catalunya, España

Olga ADELLACH-COMA*,

Ministra de Medioambiente, Andorra

Iñaki AIZPURU,

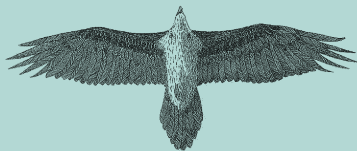
Director de los espacios naturales protegidos de Gipuzkoa, Euskadi, España

Christine BOUSQUET,

Agencia Mediterranea del Medio Ambiente, Languedoc-Roussillon, Francia

17h45 - 18h15

Debate



JUEVES 11 DE DICIEMBRE DE 2003

PAPEL DE LOS DISTINTOS AGENTES EN LA GESTIÓN DEL PATRIMONIO NATURAL

09h00 - 10h15

Mesa Redonda

Coordinador

Conferenciantes

■ Papel y colaboraciones del Estado y de las colectividades locales al servicio de una estrategia nacional para la diversidad biológica

Sr. Director de la natura y de los paisajes,
Ministerio de la ecología y del desarrollo sostenible, Francia.

Representantes del Estado, Colectividades locales,
gestores (federaciones de Parques Naturales Regionales,
Conservatorios Regionales de la Naturaleza...) y usuarios

10h15 - 10h45

Debate

10h45 - 11h00

Pausa

11h00 - 12h15

Mesa Redonda

■ Papel y relaciones para la puesta en marcha de una gestión concertada

Coordinador

Christian BARTHOD,
Dirección de la naturaleza y de los paisajes, Ministerio de la ecología y del desarrollo sostenible, Francia.

Conferenciantes

Representantes del Estado francés, Colectividades locales, socioprofesionales, asociaciones y usuarios

12h15 - 13h00

Debate

13h00 - 14h30

Comida

14h30 - 15h15

Mesa redonda

■ Papel de la guardería de los espacios naturales protegidos

Presidente de la sección

Bernard GLASS,
Inspector general honorario del Medio Ambiente

Animador

Jean-Marie PETIT,
Director de la Oficina técnica de los espacios naturales (ATEN), Francia

Conferenciantes

Emmanuel MICHAU,
Reservas Naturales de Francia (RNF)

Gérard MOULINAS,
Director de la Federación de los Parques Naturales Regionales, Francia

Gaston NOGUÉ,
Jefe de sector de Luz, Parque Nacional de los Pirineos, Francia

Raphael REDONDO,
Jefe de sector del Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, España

15h15 - 15h30

Pausa e inscripción en uno de los tres talleres de trabajo

15h30 - 17h15

Talleres de trabajo

■ I. Préservación y conservación

Coordinador

Gérard CAUSSIMONT,
Presidente del Fondo de Intervención Eco-Pastoral (FIEP), grupo Oso, Francia

Ponente

Gérard LARGIER,
Director del Conservatorio botánico pirenaico, Francia

■ II. Desarrollo Local

Coordinador

Vincent FONTVIELLE,
Representante de los profesionales de la montaña, Francia

Testimonio

Augustin MÉDEVIELLE,
Alcalde de Aste-Béon, Presidente del museo La Pared de los Buitres, Francia

■ III. Acogida, comunicación pedagogía

Coordinador

Marc EMPAIN,
Jefe de Sector Aure, Parque Nacional de los Pirineos, Francia

Testimonio

Louis-Marie ESPINASSOUS,
Educador medio ambiental, cuentista

17h15 - 18h15

Balance de los talleres de trabajo y debate en sección plenaria

NOCHE ANIVERSARIO DE LOS PARQUES NACIONALES

EVOLUCIÓN DE LOS FONDOS ESTRUCTURALES : LA CONSIDERACIÓN DEL VALOR PATRIMONIAL DE LOS ESPACIOS

09h30 - 11h00

Mesa Redonda

Coordinador

■ Evolución de los fondos estructurales

Periodista especializado.

François PHILIZOT,
Sub-director del delegado a la ordenación del territorio
y a la acción regional (DATAR), Francia

Juan José GRAU,
Director General de Medio Ambiente de la Comunidad Foral de Navarra

Alain ROUSSET*,
Présidente del Conseil régional Aquitaine

Alain BENETEAU,
Vice presidente del du Conseil régional Midi-Pyrénées

Representante de la asociación nacional de los políticos de la montaña
(ANEM) - Francia

Frank GASKELL,
Presidente de Euromontana, Escocia

Montserrat RIBA i CUNNILL,
Secretaria general de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos, Cataluña

Un representante de la Unión Europea

11h00 - 12h00

Debate

Discursos de clausura

Exma. Sra. Elvira RODRIGUEZ HER RER*,
Ministra de Medio Ambiente, España

Sra. Dña. Roselyne BACHELOT-NARQUIN*,
Ministra de la ecología y del desarrollo sostenible, Francia

NOCHES CINE I NATURALEZA EN LAS CASAS DEL PARQUE NACIONAL



* Pendiente de confirmar

WEDNESDAY 10TH DECEMBER 2003

08h30 – 09h30

Registration

09h30 – 09h40

Welcome speech

Gérard TRÉMÈGE, Mayor of Tarbes

09h40 - 11h00

Opening speeches

Georges AZAVANT,
Chairman of the Pyrénées National Park Board of Directors

The President of the CTP
Working Community of the Pyrénées

Martin MALVY,
President of the Midi-Pyrénées Regional Council

François MAÏTIA,
Aquitaine Regional Councillor

REINFORCING CO-OPERATION BETWEEN PROTECTED NATURAL AREAS

11h00 - 12h15

Round Table

■ International Approach

Coordinator

IUCN representative

Participants

Ronald VARGAS*,
Central American Commission for Environment and Development Deputy
Director of Environment, Salvador

German ANDRADE,
Coordinator of Protected Areas, IUCN Regional Office for South America,
Colombia

Doug WOLTHAUSEN,
National Park network advisor for Canada/USA, Canada

Sami MANKOTO,
Central African Network of Protected Areas, Gabon

Lassana CISSÉ*,
Curator, Dogon country mixt World Heritage site, Mali

12h15 - 13h00

Debate

13h00 - 14h30

Lunch

14h30 - 15h45

Round table

■ European Approach

Coordinator

Guido PLASSMANN,
Coordinator of the Alpine Network of Protected Areas, France

Participants

Harald EGERER,
Regional Co-operation Advisor, Regional Office for Europe of the United
Nations Environment Programme (UNEP), Switzerland

Martin KASSA,
Carpathian Network, Banska, Bystrica, Slovaquie

Zbigniew NIEWIADOMSKI,
Bieszczady National Park, Carpathian Network, Poland

Rudolf SPECHT,
Federal Office for the Protection of the Nature, Germany

15h45 - 16h15

Debate

16h15 - 16h30

Break

16h30 - 17h45

Round Table

Coordinator

Participants

■ Pyrenean Approach

Basilio RADA MARTINEZ

Director of the Autonomous Agency for National Parks, Spain

Luis MARQUINA MURLANCH

Director of the Ordesa and Monte Perdido National Park, Aragon, Spain

Rouchdy KBAIER,

Director of the Pyrénées National Park

Xavier MATEU i LLEVADOT,

Europarc, Spain

Mercé ANIZ i MONTES,

Director of the Aiguestortes National Park, Catalunya, Spain

Olga ADELLACH-COMA*,

Minister of the Environment, Andorra

Inaki AIZPURU,

Director of Natural Protected Areas of Gipuzkoa, Euskadi, Spain

Christine BOUSQUET,

Mediterranean Environment Agency, Languedoc-Roussillon, France

17h45 - 18h15

Debate



THURSDAY 11TH DECEMBER 2003

THE ROLE OF STAKEHOLDERS IN MANAGING NATURAL HERITAGE

09h00 – 10h15

Round Table

Chair

Participants

■ Roles and partnerships between the state and local authorities with a view to developing a national biodiversity strategy

The Director of Nature and the Countryside,
Ministry of Ecology and Sustainable Development, France

Representatives of the State, local authorities
or associations, agencies (PNRs, CRENS...) and users

10h15 – 10h45

Debate

10h45 - 11h00

Break

11h00 - 12h15

Round table

Coordinator

■ Roles and partnerships in setting up a coordinated management network

Christian BARTHOD,
Directorate of Nature and the Countryside, Ministry of Ecology and Sustainable Development, France

Participants

Representatives of the State, local authorities, members of the professional community, associations, and users

12h15 - 13h00

Debate

13h00 - 14h30

Lunch

14h30 - 15h15

Round table

Chair

■ The role of those working directly in protected areas

Bernard GLASS,
Honorary Inspector General for the Environment

Key speaker

Jean-Marie PETIT,
Director, Technical workshop for natural areas (ATEN), France

Participants

Emmanuel MICHAU,
Natural Reserves of France (RNF)

Gérard MOULINAS,
Director, Federation of Regional Natural Parks, France

Gaston NOGU ,
Head of Luz valley sector, Pyrénées National Park

Raphael REDONDO,
Head of the Eastern Sector of the Ordesa and Monte Perdido National Park, Spain

15h15 - 15h30

Break. Registration for the three workshops

15h30 - 17h15

Workshops

Coordinator

■ I. Preservation and conservation

Gérard CAUSSIMONT,
President of the Eco-Pastoral Intervention Fund, Pyrénées bear group, France

Speaker

Gérard LARGIER,
Director, Pyrenean Botanical Conservatory, France

■ II. Local Development

Coordinator

Vincent FONTVIELLE,
representative of mountain professionals, France

Speaker

Augustin MEDEVIELLE,
Mayor and director of the Vulture Cliff, Ast -B on, France

■ III. Welcoming visitors, communication and information

Coordinator

Marc EMPAIN,
Head of the Aure valley sector, Pyrénées National Park

Speaker

Louis-Marie ESPINASSOUS,
story-teller, countryside guide and event organiser

17h15 - 18h15

Feedback from workshops and debate (plenary session)

NATIONAL PARKS BIRTHDAYS EVENING

EVOLUTION OF STRUCTURAL FUNDS : TAKING INTO ACCOUNT THE HERITAGE VALUE OF NATURAL AREAS

09h45 - 11h00

Round Table

■ Evolution of Structural Funds

Coordinator

Specialized journalist

François PHILIZOT,

Assistant Director of the DATAR (Inter-ministerial Delegation for Territorial Development and Regional Action), France

Juan José GRAU,

Autonomous Community of Navarra,

Alain ROUSSET*,

President of the Aquitaine Regional Council

Alain BENETEAU,

First vice president of the Midi-Pyrénées Regional Council

A representative from the national association of local councilors in mountain areas (ANEM)

F. GASKELL,

Director of International Affairs, Highlands and Islands Enterprise, President of Euromontana, Scotland

Montserrat RIBAT i CUNNILL,

General Secretary of the Working Commission of the Pyrénées, Cataluña

A representative of the Directorate General of Regional Policy of the European Union

11h00 - 12h00

Debate

Closing speech

Elvira RODRIGUEZ HERRER*,

Spanish Minister of the Environment

Roselyne BACHELOT-NARQUIN*,

French Minister of Ecology and Sustainable Development

"NATURE AND CINEMA" EVENINGS



L I E U

La conférence aura lieu au :

**Parc des Expositions
Boulevard Kennedy
65000 Tarbes**

Pour plus d'informations sur la région, consultez
www.tarbes.com

R E S T A U R A T I O N

Les déjeuners et les pauses-café seront servis sur le lieu de la conférence.

P R O G R A M M E S O C I A L

Mercredi 10 décembre, un cocktail tapas sera organisé au Parc des Expositions. Inscription et règlement sur le bulletin d'inscription.

Jedi 11 décembre, le 40ème anniversaire des parcs nationaux français sera fêté au Parc des Expositions. Inscription et règlement sur le bulletin d'inscription.

Vendredi 12 décembre, soirée Cinéma Nature dans les maisons du parc national : Saint Lary, Luz Saint Sauveur, Cauterets, Arrens-Marsous, Laruns et Etsaut.

N A V E T T E S

Un système de navette sera organisé tous les jours, matin et soir entre les hôtels de Tarbes et le Parc des Expositions.

Toutes les informations sur les horaires et les points de rendez-vous seront indiqués sur les confirmations d'inscription.

A C C E S

En avion → **Paris-Orly / Tarbes-Lourdes**

1h20 (1 vol quotidien)

En TGV → **Paris / Tarbes** (5h50)

Plus d'information sur : www.sncf.fr

En voiture

Paris/Tarbes > Autoroute **A10**, puis **A71, A64** (8h00)

Toulouse/Tarbes > Autoroute **A64** (1h30)

Bordeaux/Tarbes > Autoroute **A62** (2h45)

Plus d'information sur : www.maporama.com

C O N T A C T S

Secrétariat scientifique

PARC NATIONAL DES PYRÉNÉES

59, route de Pau

65000 Tarbes

Tel : 05 62 44 36 60

Fax : 05 62 44 36 70

Email

pyrenees.parc.national@espaces-naturels.fr

Secrétariat logistique

Véronique HUIX – Christine IMBERT

MEDIANE ORGANISATION

226, Avenue St-Exupéry – BP 4111

31030 Toulouse cedex 4 – France

Tel : 05 62 47 81 84

Fax : 05 62 47 81 80

Email

veronique.huix@mediane-organisation.com

christine.lmbert@mediane-organisation.com

L U G A R

El encuentro tendrá lugar en :

**Parc des expositions
Boulevard Kennedy
65000 TARBES**

Para mas informacion sobre la region
Midi Pyrénées, consultar
www.tarbes.com

R E S T A U R A C I O N

Las comidas y los cafés se tomarán en el lugar mismo de la conferencia.

P R O G R A M A S O C I A L

El miércoles 10 de diciembre, un coctel de tapas se organizara en el «Parc des expositions». Inscricpion y pago en el boletín de inscripción.

Jueves 11 de diciembre, noche del 40 aniversario de los parques nacionales franceses.

Viernes 12 de diciembre, un encuentro «películas sobre naturaleza» en las distintas casas del parque nacional en Saint Lary, Luz Saint Sauveur, Cauterets, Arrens-Marsous, Laruns y Etsaut.

SERVICIO DE MINI AUTOBUSES

Un servicio se organizara cada día, mañana y tarde, entre los hoteles de Tarbes y el «Parc des expositions».

Los horarios, tal como los puntos de salida estarán indicados en las confirmaciones de inscripción.

A C C E S O

Avion → **Paris-Orly / Tarbes-Lourdes**

1h20 (1 vuelo / día)

TGV (TAV) → **Paris / Tarbes** (directo 5h50)

Para mas informacion, consultar www.sncf.fr

Carretera

Paris/Tarbes > Auto Pista **A10**, puis **A71, A64** (8h00)

Toulouse/Tarbes > Auto Pista **A64** (1h30)

Bordeaux/Tarbes > Auto Pista **A62** (2h45)

Para mas informacion, consultar: www.maporama.com

C O N T A C T O S

Secretariat científico

PARC NATIONAL DES PYRÉNÉES

59, route de Pau

65000 Tarbes

Tel : 05 62 44 36 60

Fax : 05 62 44 36 70

Email

pyrenees.parc.national@espaces-naturels.fr

Secretariat logistique

Véronique HUIX – Christine IMBERT

MEDIANE ORGANISATION

226, Avenue St-Exupéry – BP 4111

31030 Toulouse cedex 4 – France

Tel : 05 62 47 81 84

Fax : 05 62 47 81 80

Email

veronique.huix@mediane-organisation.com

christine.lmbert@mediane-organisation.com

V E N U E

The conference will be held at :

**Parc des expositions
Boulevard Kennedy
65000 TARBES**

For further information : www.tarbes.com

C A T E R I N G

Lunches and coffee-break will be served on the spot of the conference.

S O C I A L P R O G R A M

Wednesday 10th December, a cocktail reception will be organized at the « Parc des Expositions ». Registration and payment on the registration form.

Thursday 11th December, 40th Birthday of the French national parks. Registration and payment on the registration form.

Friday 12th December, «Nature in the Cinema» evenings at the National Park Centres : Saint Lary, Luz Saint Sauveur, Cauterets, Arrens-Marsous, Laruns and Etsaut.

B U S T R A N S P O R T A T I O N

A free bus transportation will be arranged between the «Parc des Expositions» and the hotels of Tarbes, every day in the morning and in the evening.

Schedule and meeting point will announced on the confirmation of registration.

A C C E S S

By plane → **Paris-Orly / Tarbes-Lourdes**

1h20 (1 flight by day)

By TGV (High Speed Train)

→ **Paris / Tarbes** (5h50)

Further information on : www.sncf.fr

By car

Paris/Tarbes > Motorway **A10**, puis **A71, A64** (8h00)

Toulouse/Tarbes > Motorway **A64** (1h30)

Bordeaux/Tarbes > Motorway **A62** (2h45)

Further information on : www.maporama.com

C O N T A C T

Scientific secretariat

PARC NATIONAL DES PYRÉNÉES

59, route de Pau

65000 Tarbes

Tel : +33 5 62 44 36 60

Fax : +33 5 62 44 36 70

Email

pyrenees.parc.national@espaces-naturels.fr

Organizing secretariat

Véronique HUIX – Christine IMBERT

MEDIANE ORGANISATION

226, Avenue St-Exupéry – BP 4111

31030 Toulouse cedex 4 – France

Tel : +33 5 62 47 81 84

Fax : +33 5 62 47 81 80

Email

veronique.huix@mediane-organisation.com

christine.lmbert@mediane-organisation.com

